

## 【留学生版（新入生・在校生対象、正規生のみ）】

2021年10月入寮

### 東京農工大学<sup>ひのき</sup> 檜寮（男子及び女子）

## 入寮者募集要項

本学では、学生に良好な居住及び勉学の環境を提供するとともに、共同生活を通じて充実した学生生活に資することを目的に学生寮を設置しています。檜寮は、日本人学生・外国人留学生との混住となります。また、檜寮は寮生だけではなく近隣住民の皆様と共に発展していく寮です。そのため、入寮を許可された場合は、留学生を含む寮生同士の積極的な交流を図ることはもとより、近隣住民の皆様との積極的な交流を図り良好なコミュニティを構築することが必要です。このことから、入寮を希望する者は別紙「檜寮での生活に関する注意事項等」を熟読し、十分に理解してから応募してください。

#### ○設置目的

檜寮は学生に対し勉学にふさわしい環境を提供するとともに、学生をして、学生寮における国内外の他の入寮生等との共同生活を通して、グローバルなネットワークを構築し、健全かつ幅広い人格を育み、グローバルに活躍できる人材として育成することを目的とする。

#### ○運営方針

檜寮は、以下の方針に基づき、運営する。

- ・経済的に困窮している学生が安心して生活できる学びの場としての運営
- ・グローバル化を目指し、日本人学生・外国人留学生との相互理解を深める場としての運営
- ・寮の生活を通して、地域社会との交流で社会性を学ぶ場としての運営

#### 募集の詳細について

次により募集しますので、定められた期限までに所定の手続きをとって下さい。選考のうえ入寮を許可します。

学寮名	入寮対象者	定員	寄宿料月額	部屋の規格	設備	所在地
ひのき 檜寮	男子学生 女子学生	49名 62名	37,800円	個室	シャワー・ト イレ・キッチン ・冷蔵庫	府中市幸町 2-41 農学部隣接地

## 【For new and current International Students(Regular Students)】

Moving in October 2021

Tokyo University of Agriculture and Technology

Mixed Dormitory “HINOKI”

### Recruitment of New Residents

(Including prospective graduates of September 2021 continuing further studies at TUAT)

TUAT student dormitories were built to ensure good living and studying environment as well as to support enriching student life through cohabitation. The Hinoki Dormitory provides affordable accommodation for both Japanese and foreign students.

Moreover, Hinoki Dormitory has a special role: it is not only a student dormitory, but a place of mutual development within the local community. For this reason, students selected to reside in the dormitory are not only expected to actively exchange with other Japanese and foreign residents, but also to build and maintain a healthy relationship with the local community. Applicants are advised to read the annex “Important considerations for the Hinoki Dormitory” (at the end of these guidelines) thoroughly before applying as they will be required to sign a Pledge as a precondition for residence.

#### oEstablishment objectives

In order to raise global human resources who can work in the global stage, Hinoki Dormitory provides a suitable environment for students to dedicate to their studies and help them develop a healthy and open global mind; by promoting the cohabitation of both Japanese and foreign students, it also assists them in deepening their multicultural understanding and building a global friendship network.

#### oManagement policy

Hinoki Dormitory is managed according to the following principles:

- As a place of learning that supports students with financial difficulties and ensure their safe living;
- As a place to deepen the mutual understanding between Japanese and foreign students and stimulate globalization; and
- As a place of social learning through the dormitory life and exchanges with local community.

#### Details of the Recruitment

Dormitory Name	Applicable to	Total capacity	Monthly Boarding Charge	Room type	Equipped with	Location
HINOKI	Male	49	JPY 37,800	Single-type, individual rooms	Shower, toilet, kitchen, fridge	2-41 Saiwaicho, Fuchu-shi (Southeast of Fuchu Campus)
	Female	62				

## 1 諸経費

寄宿料月額の外に共益費 2, 200円（毎月）と退去時清掃費 30, 000円（入寮時）が必要となります。なお、各居室に係る光熱水費は、各個人の負担となります。

## 2 入寮資格及び募集人員

① 入寮資格：2021年10月時点で本学に正規学生として在籍する者で、経済的困窮度が高く、民間の 宿舍等への入居が難しい者を対象とします。

②募集人員：男子留学生：0名 | 女子留学生：若干名

③対象者：学部学生 1年～4年

共同獣医学科については、学部学生 1年～6年

大学院生（修士・博士前期課程・専門職学位課程） 1～2年

大学院生（博士・博士後期課程） 1～3年

※2021年10月時点の学年です。

※2021年10月入試（大学院）の受験者についても、下記4の提出期日までに、書類一式を提出してください。ただし、当該入学試験に不合格の場合は、応募資格を満たしていないものとして、不許可とします。なお、その場合、応募書類は返却いたしません。

※東京農工大学の留学生が入居できる寮として、3つの国際寮（府中国際交流会館、小金井国際交流会館、一橋大学国際学生宿舎）と3つの学生寮がありますが、2021年10月の入居に応募できるのは一ヶ所だけです。

※募集人員は空室状況により増減する場合があります。

## 3 在寮期間

2021年10月1日以降の入寮日 ～ 修業年限（大学院は標準修業年限）まで

※本学大学院に進学が決定し、引き続き在寮を希望する場合は、申告いただくことで進学後も標準修業年限以内において在寮が許可されます。

## 4 入寮申込書類の受付期限等

提出期限：2021年7月26日（月）必着

※期限に間に合わない場合は、選考対象外となります。

### 1) Miscellaneous Expenses

In addition to above boarding charge, JPY 2,200 common areas fee (monthly) and JPY 30,000 move-out cleaning fees (once, at the time of move-in) will be collected. Utilities expenses including electricity, gas and water will be paid by each resident.

### 2) Qualification and numbers to be admitted

- ① Qualification: Enrolled at TUAT as regular student of degree programs as of October 2021 with difficulty to reside at private accommodation due to acute financial constraints.
- ② Numbers to be admitted: Male: International 0  
Female: International a few students
- ③ Eligibility:
- Undergraduates – Year 1 to Year 4 students
  - Undergraduate Veterinary students – Year 1 to Year 6 students
  - Graduate students
    - Master's Courses: Year 1 and Year 2 students
    - Professional degree course: Year 1 and Year 2 students
    - PhD Courses: Year 1 to Year 3 students
- ※Enrollment year as of October 1, 2021.
- ※Examinees of the entrance examination (graduate school) for October 2021 need to submit all the necessary application documents by the deadline indicated below. In case of failure in the entrance examination, student will not meet qualification to apply for the dormitory. Submitted documents will not be returned.
- ※There are three International Houses (Fuchu/Koganei/hitotsubashi) and three Student Dormitories available for TUAT international students, but you can ONLY apply for ONE residence for October 2021.
- ※Number of students to be admitted may increase or decrease depending on availability.

### 3) Period of Residence

MOVE-IN: October 1, 2021

MOVE-OUT: Until graduation (for graduate students, within the regular course term – 2 years for Masters, 3 years for PhD)

- ※Master course and Professional degree course students can extend their stay if they are continuing their studies to PhD-level at TUAT. Undergraduates can extend their stay if they are proceeding to graduate school at TUAT. (Application for extension is necessary.)

### 4) Deadline for application

Application deadline: Monday, July 26<sup>th</sup>, 2021

※Failure to submit the required documents by deadline will lead to exclusion from the selection process.

## 5 提出書類等

### ①学生寮入寮願（所定用紙）

※身分・所属等は、2021年10月時点の予定を記入してください。

※「推薦者記入欄」に以下の者から所要事項を記入してもらい申請してください。

記入のない場合は、選考の対象外となります。

申請者	推薦者記入欄に記入する者
大学院留学生	本学指導教員
学部留学生	本学指導教員 ※研究室に所属していない学生は、所属学科で学科長をされている先生に記入してもらってください。
入学予定者	本学指導教員 または現在在学している学校等の教員

### ②誓約書（所定用紙）

### ③学生証コピー

※有効期限が2021年10月以降のものを添付してください。

※入学予定者（進学予定者）は、学生証の代わりに、入学（進学）試験合格を確認できる書類、または受験票のコピーを添付してください。

### ④在留カードの両面コピー

※海外居住者は、在留カードの代わりにパスポートのコピー（写真）を添付してください。

#### 【注意事項】

- ・書類に不備がある場合、選考の対象外となる場合があります。
- ・申請に虚偽の事実があった場合は入居許可を取り消すことがあります。
- ・提出された個人情報に関しては、本学の個人情報の保護に関する規程に則り、学寮の選考及び学寮運営に使用いたします。

## 6 選考方法

選考は、本学留学生入居選考基準をもとに評価のうえ、申請者数が入居可能数を上回った場合には、抽選により入居者を決定します。

## 7 選考結果の発表

### 選考結果発表：2021年8月末頃

#### ①選考結果は次のとおり通知します。

- ・学部1～3年生：本人あてに原則メールで通知。
- ・学部4年生以上・大学院生：本人宛に原則メールで通知するとともに、本学指導教員あてに通知。

#### ②当選した方は、次の方法で「入寮許可書」及び入寮手続き書類を受取り、指示された期限までに所定の書類を提出してください。

##### 【書類の受取方法】

- ・日本国内在住者：入寮願の「現住所」欄に記載された住所へ郵送します。
- ・海外在住者：本学指導教員の研究室へ郵送します（本学指導教員名の記載がある場合のみ）。
- ・その他の場合：学務課の窓口へ行き、受け取ってください。

## 5) Documents Required

① Application for Residence to Student Dormitory (Use official form)

※For the affiliation column in the Application Form, please input information as of October 2021.

※Please ask your Supervisor or Instructor to fill in the recommendation column in the Application Form. The Application Form will not be accepted if recommendation column is left blank.

Applicant	Recommendation column filled by:
Graduate Students	Your Supervisor at TUAT.
Undergraduate Students	Your Supervisor at TUAT. ※For students with no laboratory assignment, please ask the Chair at your department to fill the column.
Those who has not yet enrolled at TUAT	Your Supervisor at TUAT or Instructor at current school.

② Written Pledge (Use official form)

③ Copy of student ID card

※The expiration date of the card must be after October 2021.

※Prospective students should attach documents indicating acceptance to TUAT or a copy of the examination voucher, instead of student ID card.

④ Copy of the Residence Card – *Zairyu* Card (please photocopy both sides).

※Students still residing abroad should attach a copy of their passports (photo page), instead of the Residence Card.

<<Notes>>

- When the documents are incomplete, the documents may be excluded from the selection.
- If discovered that application documents contain false statements, admission to dormitory may be cancelled. Incomplete applications will also not be considered for selection
- Personal information provided will be used for selection and administration of the dormitory in accordance with rules regarding TUAT Personal Information Policy.

## 6) Selection process

Application will be processed based on TUAT criteria for student dormitories and determined by lottery in case the number of applicants exceeds the numbers to be admitted.

## 7) Result of Selection

### Announcement of selection : around the end of August,2021

① Selection results will be informed as below:

- 1-3<sup>rd</sup> year Undergraduates: Notified by e-mail
- 4<sup>th</sup> year Undergraduates, and Graduates: Notified by e-mail, and also informed to the Supervisor at TUAT.

② If you are selected as a resident, please accept the "Permit for Residence" and required documents in the following way. Please submit necessary documents by the deadline.

- Residents in Japan: Mailed to the current address indicated in the application, "For Residence to Student Dormitory".
- Residents overseas: Mailed to the Supervisor's laboratory (only if the name of the Supervisor is indicated).
- In other cases: Please go to the counter of the educational affairs Support Office and receive the necessary documents.

## 8 その他

- ①「入寮願」を提出した者が入寮申込を取り消す場合は、速やかに「9 問合せ先」へ連絡してください。
- ②入寮を許可された者が、指示された期限までに所定の書類を提出しない場合は、辞退したものとして、次点の者から順次入寮を許可します。

## 9 提出及び問合せ先

東京農工大学 学務課 学生生活係（府中キャンパス・学生系事務棟1階） 担当：三木・名取 住所 〒183-8538 東京都府中市晴見町3-8-1 e-mail: gakryo@m2.tuat.ac.jp（“*”を@に置き換えてください。）
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

※小金井キャンパスの在校生は、下記の窓口に提出することも可能です。  
・小金井地区学生支援室学生生活係（小金井キャンパス・管理棟1階）

## 10 施設・設備

概要	鉄筋コンクリート5階建て1棟 111室 平成28年8月竣工
居室	個室（シャワー・トイレ・ミニキッチン【IHコンロ】・冷蔵庫・ベッド、机、椅子、クローゼット、エアコン等、インターネット利用可【個人で契約】）
洗濯室	コインランドリーが各階にあります。
その他	コミュニティールーム、集会室

※ベッドに寝具類は付属していません。

### 8) Other

- ① Cancellation of the application after submission of the application form, must be immediately reported to the Contact office (refer to section 9 below).
- ② Failure to submit required documents by deadline by the selected applicants will be considered as withdrawal and the next runner-up students will be called.

### 9) Inquiries

Tokyo University of Agriculture and Technology, Educational Affairs Office (Fuchu Campus, Administration Building for Student Affairs, 1<sup>st</sup> Floor)  
3-8-1 Harumicho , Fuchu-shi, Tokyo 183-8538  
E-mail : gakryo\*\*\*m2.tuat.ac.jp ( Please replace\*\*\*for @ )  
(Ms. Miki/Mr.Natori)

※Students of Koganei Campus may also submit the documents to the following sections:

Koganei Student Support Office, Student Support Section  
(Koganei Campus, 1st floor of Administration Building,)

### 10) Hinoki Dormitory facilities

General	5-storey building, 1 block, 111 rooms (Construction concluded in August 2016)
Rooms	Single room with bath, toilet, mini-kitchen, IH cooking stove, bed, desk, chair, closet, air conditioner etc. Internet contract on individual base.
Laundry rooms	Coin-laundry machines are available on each floor level
Other	Community room, assembly room

※Beddings are not included.



別 紙

檜寮での生活に関する注意事項等

入寮生は、寮生同士の良好な関係を築き留学生とのグローバルな交流を積極的に行うことが望まれる。また、檜寮は住宅地域に存在し一般の住宅に隣接していることから、近隣住民の皆様との良好なコミュニティ形成に努め、地域の清掃、雪掻き等地域の行事へ積極的に参加することが求められる。そのため、以下の注意事項を遵守し生活することが必要である。

- ・入退寮時の引越し荷物等の搬入出の際は、近隣住民の皆様へ迷惑を掛けることのないよう、トラック等については建物東側の駐車場に駐車すること。
- ・常に静粛を心掛け、必要以上の一般生活音を出さないこと。
- ・夜間の出入りについては、話し声等騒音に対し特に注意すること。
- ・寮の外部や敷地周辺に集まって談話や活動等をしないこと。
- ・ゴミ集積所や駐輪場の出入りの際、扉の開閉に大きな音をたてないようにすること。
- ・コミュニティールームの利用は 8 時から 21 時の間とし、東側からの出入りはしないこと。
- ・生活習慣の違いや、宗教上の慣習等で近隣住民の皆様へ迷惑を掛けないこと。
- ・ゴミ集積所へのゴミ捨てについて、特に近隣へ臭気の影響がないように気を付けること。
- ・入寮者以外の者を宿泊させないこと。
- ・バルコニーについては洗濯物を干すこと及び非常時を除き利用を自粛すること。
- ・自転車の駐輪は、指定された駐輪場を使用すること。
- ・火災予防の徹底を図る観点から、石油ストーブは使用しないこと。
- ・喫煙については近隣住民の皆様が不快に感じないようにすること。
- ・男子学生は 1～2 階を利用し、女子学生は 3～5 階を利用することとし緊急時以外の行き来は厳禁とする。

これらのことを守らない者については、退寮を含む処分が科される場合がある。

### **ANNEX: Important considerations for the Hinoki Dormitory**

Students selected to reside in the Hinoki Dormitory are expected to build and maintain good relations with other fellow residents – both Japanese and foreign – and engage in active international exchanges. Moreover, for its location in a residential area, Hinoki Dormitory residents are expected to engage in building a healthy community by actively participating in local activities such as cleaning of surrounding areas, removing snow in winter seasons, etc.

For the above reasons, all dormitory residents must abide by the following:

- When moving-in/out, avoid disturbing the neighborhood and park any vehicles in the parking space located on the east side of the building.
- Constantly mind to keep the silence and try to avoid unnecessary noise.
- When entering/leaving the building at late hours, mind your voice tone and other noise.
- Do not gather for chatting or doing other activities in the external areas of the dormitory and surrounding areas.
- Mind the door noises when opening/closing the doors to dispose of the garbage or access the bicycle parking space.
- Use of the Community Room is limited from 8AM to 9PM and the east exit must not be utilized.
- Do not to disturb neighboring community with different living habits and religious activities.
- Dispose the garbage in the designated location according to the garbage collection calendar and disposal rules in order not to disturb neighboring residents with bad odors.
- Residents should not allow non-residents and outsiders to sleep in the Dormitory.
- Except for hanging the laundry and for emergency situations, residents must refrain for using/staying in the balcony area.
- Bicycles must be parked in the designated parking area.
- In order to prevent fire accidents, kerosene stoves shall not be used.
- Smokers must mind their smoking manners in order not to disturb non-smoking residents and neighboring community.
- Floors are assigned by gender: 1<sup>st</sup> to 2<sup>nd</sup> floors for males and 3<sup>rd</sup> and 5<sup>th</sup> floors for females. Except for emergency situations, one must not transit in the floors he/she is not assigned to.

★Those who fail to comply with the above or disturb the living environment in the dormitory and/or neighborhood may be subject to expulsion or other punishment.